

CURRICULUM VITAE EUROPEO



INFORMAZIONI PERSONALI

Nome **Maura Gambarana**
Indirizzo **Via Sandro Pertini 12 20085 Locate Triulzi (MI)**
Telefono **029077969**
Fax **029077969**
E-mail **lelemaura@tiscali.it**

Nazionalità **Italiana**
Data di nascita **22/07/1968**

ESPERIENZA LAVORATIVA

Date	
Nome e indirizzo datore di lavoro	DAL 7/11/2015 AD OGGI
Tipo di azienda o settore	Comune di Milano – Piazza Scala 2 – 20121 Milano
Tipo di impiego	Pubblica Amministrazione
Principali mansioni e responsabilità	Impiegata Responsabile del Servizio Politiche per l'Immigrazione <ul style="list-style-type: none">- Supporto all'integrazione delle politiche di welfare nell'attività di inclusione sociale di cittadini stranieri rifugiati/riciedenti protezione internazionale sussidiaria- Sviluppo e coordinamento dei percorsi di inclusione sociale- promozione, sviluppo e coordinamento dei percorsi di integrazione per cittadini stranieri- stesura di progetti da presentare in risposta ai bandi nazionali ed europei sulla tematiche di inserimento sociale e lavorativo dei cittadini di paesi terzi
Date (da – a)	DAL 2000 AL 6/11/2015
Nome e indirizzo del datore di lavoro	Comune di Milano – Piazza Scala 2 – 20121 Milano
Tipo di azienda o settore	Pubblica Amministrazione
Tipo di impiego	Impiegata
Principali mansioni e responsabilità	Europrogettista – In particolare mi occupavo di: <ul style="list-style-type: none">- supporto alle Direzioni Centrali interessate per la verifica delle opportunità di partecipazione ai programmi europei e della coerenza del finanziamento con gli obiettivi;- supporto alle Direzioni Centrali nella fase di elaborazione di progetti seguendo l'approccio del quadro logico (logframe);- gestione dei progetti cofinanziati (monitoraggio e controllo qualitativo degli output, reporting, contrattualistica, negoziazione, aspetti finanziari)- monitoraggio di programmi e bandi europei di finanziamento;- organizzazione e gestione del servizio di informazione sulle opportunità di finanziamento e sulle iniziative/progetti in corso di attuazione;- valutazione dei progetti (redazione del rapporto di valutazione del progetto Enea finanziato dal Fondo Europeo Rifugiati)- contatti con città estere al fine di reperire partner per la partecipazione del Comune di Milano ai programmi comunitari e supporto nell'istituzione di eventuali partenariati

Date (da – a)	DAL 22/02/2016 AL 21/03/2016
• Nome e indirizzo del datore di lavoro	Università degli Studi di Milano-Bicocca. Piazza dell'Ateneo Nuovo 1
Tipo di Impiego	Attività didattica integrativa
• Principali mansioni e responsabilità	Organizzazione e gestione di un laboratorio sulle opportunità UE per il turismo
Date (da – a)	DAL 27/01/2016 AL 28/01/2016
• Nome e indirizzo del datore di lavoro	Associazione Italiana Biblioteche – Viale Castro Pretorio 105 - Roma
Tipo di Impiego	Attività didattica
• Principali mansioni e responsabilità	Organizzazione e gestione del corso Europrogettazione per le biblioteche
Date (da – a)	DAL 05/05/2015 AL 16/06/2015
• Nome e indirizzo del datore di lavoro	Università degli Studi di Milano-Bicocca. Piazza dell'Ateneo Nuovo 1
Tipo di Impiego	Attività didattica integrativa
• Principali mansioni e responsabilità	Organizzazione e gestione di un laboratorio sulle opportunità UE per il turismo
Date (da – a)	DAL 23/01/2012 AL 9/03/2012
• Nome e indirizzo del datore di lavoro	Università degli Studi di Milano-Bicocca. Piazza dell'Ateneo Nuovo 1
Tipo di Impiego	Attività didattica integrativa
• Principali mansioni e responsabilità	Organizzazione e gestione di un laboratorio sulle opportunità UE per il turismo
Date (da – a)	DAL 03/11/2010 AL 26/11/2010
• Nome e indirizzo del datore di lavoro	Università degli Studi di Milano-Bicocca. Piazza dell'Ateneo Nuovo 1
Tipo di Impiego	Attività didattica integrativa
• Principali mansioni e responsabilità	Organizzazione e gestione di un laboratorio sulle opportunità Ue per il turismo
Date (da – a)	DAL 1989 AL 2000
• Nome e indirizzo del datore di lavoro	Comune di Milano
• Tipo di azienda o settore	Pubblica Amministrazione
• Tipo di impiego	Impiegata

- Principali mansioni e responsabilità

Addetta alle Relazioni Internazionali del Gabinetto del Sindaco(Ufficio Esteri e Città Gemellate)
dove ho svolto le seguenti mansioni:

servizi di interpretariato per l'allestimento delle mostre organizzate dal Settore Cultura a Palazzo Reale;

traduzioni tecniche e commerciali per tutti gli uffici e settori del Comune, con conoscenza scientifica nel campo dell'arte;

organizzazione di seminari, workshop e manifestazioni varie nell'ambito dei rapporti di gemellaggio (20mo e 30mo anniversario di gemellaggio Milano-Francoforte sul Meno, presentazione di Milano a Salisburgo, organizzazione della mostra "Verdi e Shakespeare" a Salisburgo, 15mo anniversario di gemellaggio Milano-Osaka), organizzazione di concerti di musica classica di gruppi provenienti dalla Germania e Venezuela (Orchestra Giovanile Venezuela – 250 componenti);

servizi di interpretariato consecutivo in occasione di incontri, riunioni, sopralluoghi; chuchotage in occasione di iniziative con soggetti stranieri;

traduzione e selezione di articoli di giornale in lingua tedesca pubblicati successivamente sulla rassegna stampa estera del Comune di Milano;

elaborazione testi in lingua tedesca per siti internet con target straniero;

pubbliche relazioni con Uffici Esteri, Camere di Commercio, Consolati, Ambasciate delle città gemellate ed estere;

organizzazione di scambi e soggiorni studio in Germania per studenti delle scuole medie superiori;

organizzazione di vacanze sociali in Germania per gruppi di adulti milanesi

- Date (da – a)

- Nome e indirizzo del datore di lavoro

- Tipo di azienda o settore

- Tipo di impiego

- Principali mansioni e responsabilità

OTTOBRE 1990 – GIUGNO 1991

Volkshochschule – Pfarrgasse 38 –Hofheim

Università

Insegnante di italiano

Gestione di un corso di italiano per stranieri

- Date (da – a)

- Nome e indirizzo del datore di lavoro

- Tipo di azienda o settore

- Tipo di impiego

- Principali mansioni e responsabilità

OTTOBRE 1988 – MAGGIO 1989

Stadt Frankfurt am Main – Zeil 3 – Frankfurt am Main

Ente Pubblico

Impiegata

Addetta all'Ufficio Informazioni Turistiche della città di Francoforte sul Meno. Gestione delle relazioni con il pubblico e organizzazione di visite guidate al Rathaus (municipio) di gruppi di italiani

ISTRUZIONE E FORMAZIONE

- Date (da – a)

- Nome e tipo di istituto di istruzione o formazione

DAL 26/07/2006 AL 26/02/2010

Università degli studi di Milano Bicocca

- Qualifica conseguita
 - Date (da – a)
- Nome e tipo di istituto di istruzione o formazione
 - Qualifica conseguita
 - Date (da – a)
- Nome e tipo di istituto di istruzione o formazione
 - Qualifica conseguita
 - Date (da – a)
- Nome e tipo di istituto di istruzione o formazione
 - Qualifica conseguita
 - Date (da – a)
- Nome e tipo di istituto di istruzione o formazione
 - Qualifica conseguita
 - Date (da – a)
- Nome e tipo di istituto di istruzione o formazione
 - Qualifica conseguita
 - Date (da – a)
- Nome e tipo di istituto di istruzione o formazione
 - Qualifica conseguita
 - Date (da – a)

Laurea Magistrale in Turismo Territorio e Sviluppo Locale

DAL 11/05/2010 AL 14/05/2010

Università Bocconi

Attestato corso "Finanziamenti comunitari: accesso, gestione e rendicontazione"

DAL 14/07/2009 AL 17/07/2009

Anci Ideali

Attestato corso di Europrogettazione

DAL 28/11/2008 AL 28/11/2008

IRSAE (ente qualificato per la formazione)

Attestato corso "La progettazione europea nell'istruzione e formazione"

DAL 26/11/2008 AL 26/11/2008

AICCRE

Attestato corso "Opportunità UE per gli enti locali - analisi e accesso"

DAL 28/05/2008 AL 30/05/2008

Istituto Universitario di Studi Europei di Torino

Attestato corso di Europrogettazione

DAL 30/09/2007 AL 18/12/2007

In Europa Srl

Attestato Corso di Europrogettazione

DAL 15/09/2004 AL 19/07/2006

Università degli Studi di Milano Bicocca

Diploma di Laurea in Scienze del Turismo e Comunità Locale

- Date (da – a)
- Nome e tipo di istituto di istruzione o formazione
- Qualifica conseguita

- Date (da – a)
- Nome e tipo di istituto di istruzione o formazione
- Qualifica conseguita

- Date (da – a)
- Nome e tipo di istituto di istruzione o formazione
- Qualifica conseguita

- Date (da – a)
- Nome e tipo di istituto di istruzione o formazione
- Qualifica conseguita

- Date (da – a)
- Nome e tipo di istituto di istruzione o formazione
- Qualifica conseguita

- Date (da – a)
- Nome e tipo di istituto di istruzione o formazione
- Qualifica conseguita

- Date (da – a)
- Nome e tipo di istituto di istruzione o formazione
- Qualifica conseguita

- Date (da – a)
- Nome e tipo di istituto di istruzione o formazione
- Qualifica conseguita

DAL 10/11/2005 AL 11/11/2005

Consorzio Eurosportello Confesercenti di Firenze

Corso in Europrogettazione

DAL 10/10/2002 AL 02/06/2003

Comune di Milano

Diploma di lingua inglese TELC

DAL 11/09/2002 AL 31/10/2002

Centro Internazionale di Studi e Documentazione sulle Comunità Europee

Attestato in Europrogettazione

DAL 20/09/2001 AL 30/04/2002

Goethe Institut di Milano

Attestato in lingua tedesca

DAL 30/01/2001 AL 31/01/2002

Istituto di Ricerca GPF-Associati

Attestato Corso "Metodi di ricerca sociale applicati al marketing urbano"

DAL 09/11/1995 AL 12/03/1996

Goethe Institut Milano

Diploma lingua tedesca Grosses Deutsches Sprachdiplom

DAL 06/11/1990 AL 15/03/1991

Goethe Institut Frankfurt a.M.

Diploma Kleines Deutsches Sprachdiplom

DAL 03/10/1987 AL 27/05/1988

Goethe Institut Hofheim

Diploma Mittelstufe III

DAL 12/09/1982 AL 17/07/1987

Liceo Linguistico

Diploma di maturità

**CAPACITÀ E COMPETENZE
PERSONALI**

MADRELINGUA Italiano

ALTRA(E) LINGUA(E)

AUTOVALUTAZIONE

LIVELLO EUROPEO¹

LINGUA	COMPRENSIONE	PARLATO	SCRITTO
INGLESE	B1	B1	B2
TEDESCO	C2	C2	C1
FRANCESE	A1	A1	A1

**CAPACITÀ E COMPETENZE
RELAZIONALI**

Entusiasmo nello svolgimento dei compiti - Propensione al lavoro di squadra - Forte adattabilità a nuove situazioni – Flessibilità - Capacità di lavorare in situazioni di pressione - Buona capacità di relazionare per iscritto e in pubblico

**CAPACITÀ E COMPETENZE
ORGANIZZATIVE**

Attitudine al problem solving - Spirito di iniziativa - Capacità di coordinamento (ho coordinato il Servizio Politiche Comunitarie - Gabinetto del Sindaco - Comune di Milano) - Attitudine al lavoro per progetti

**CAPACITÀ E COMPETENZE
TECNICHE**

Utilizzo dell'approccio integrato (Project Cycle Management) - Utilizzo del quadro logico (logframe) - Capacità di strutturare e gestire percorsi partecipativi - Comprensione dei regolamenti comunitari

**CAPACITÀ E COMPETENZE
ARTISTICHE**

Ideazione e creazione di loghi (attività acquisita durante corsi di formazione interna organizzati dal Comune di Milano)

ALTRE CAPACITÀ E COMPETENZE

Giardinaggio

PATENTE O PATENTI

B

Il sottoscritto è a conoscenza che, ai sensi dell'art. 26 della legge 15/68, le dichiarazioni mendaci, la falsità negli atti e l'uso di atti falsi sono puniti ai sensi del codice penale e delle leggi speciali. Inoltre, il sottoscritto autorizza al trattamento dei dati personali, secondo quanto previsto dalla Legge 675/96 del 31 dicembre 1996.

Data _____

Firma _____

¹ Quadro comune europeo di riferimento per le lingue